



DECKPUTZ / ENDUIT DE FINITION / INTONACO COPRENTE

# CALKOSIT® KALKFEINPUTZ

Der hochatmungsaktive, rein mineralische Bio-Sumpfkalkputz  
überzeugt durch seine Eigenschaften und Farben- und Strukturvielfalt.

Seite 2

L'enduit à la chaux biologique entièrement minéral et respirant séduit grâce  
à ses propriétés et sa large gamme de couleurs et de structures.

Page 16

Un intonaco altamente traspirante, interamente minerale, a base di calce di  
palude biologica. Un prodotto ad elevata versatilità strutturale e cromatica.

Pagina 30



# CALKOSIT® KALKFEINPUTZ

**Kalkputze verhindern aufgrund ihrer Alkalität Schimmelbildung und sorgen dank Atmungsaktivität für gesundes Wohnklima. Von der Beständigkeit des Naturbaustoffs Kalk zeugen unzählige historische Bauten wie die Chinesische Mauer.**

Calkosit Kalkfeinputz sorgt dank seinem feinen Kapillarsystem nicht nur für Diffusionsoffenheit und Atmungsaktivität und somit für ein gesundes Raumklima, sondern ist auch imstande, Gerüche und Schadstoffe zu absorbieren. Kalk ist antibakteriell und hygienisierend.

Calkosit Kalkfeinputz ist frei von synthetischen Zusatzstoffen wie Biozide oder Lösungsmitteln. Seine positiven Eigenschaften bezieht er aus seinen reinen, natürlichen Rohstoffen. Calkosit eignet sich deshalb bestens für baubiologisch einwandfreies Bauen. Entsorgungsprobleme fallen keine an, sollte dereinst rückgebaut werden. Mit Naturbaustoffen bauen Sie für die Zukunft.



## Strukturen und Oberflächen

Die erzielte Oberflächenstruktur hängt von der Verarbeitungsmethode und vom verwendeten Werkzeug ab. Sie kann von glatt bis rau gehen. Putze und Farbtöne lassen sich mit Zusätzen wie Basalt, Goldglimmer und anderen Beimischungen veredeln.

**Angaben zu technischen Daten, Verarbeitung und Anwendung sind den jeweiligen Datenblättern zu entnehmen:**  
[www.haganatur.ch/produkte](http://www.haganatur.ch/produkte)

# EIGENSCHAFTEN UND QUALITÄTEN VON CALKOSIT

Calkosit ist ideal für die Anwendung im Innenbereich. Seine positiven Eigenschaften kommen insbesondere in intensiv genutzten Räumen mit hoher Feuchtigkeit wie Bad und Küche zum Tragen. Kalkputz ist der einzige Putz, der gleichzeitig Feuchtigkeit aufnehmen und Schimmelpilze verhindern kann. Ideal, wenn beispielsweise im Bad kein oder nur ein kleines Fenster ausreichendes Lüften verunmöglicht.





# OBERFLÄCHEN- GESTALTUNG MIT CALKOSIT

Calkosit Kalkfeinputz verkieselt vollständig mit allen mineralischen Untergründen und ergibt eine schöne, matte, natürliche Wandoberfläche. Von puristisch bis üppig – dank einer breiten Farbpalette mit über 200 Farben, unzähligen Zusätzen wie Glimmer, Stroh oder Basalt und vielen Oberflächentechniken ist die Gestaltungsvielfalt mit Calkosit enorm.

Wird der Calkosit Kalkfeinputz geseift und verpresst, entsteht eine äusserst feine, glatte Oberfläche mit changierendem Matt-Glanz-Effekt. Mit dem Strukturbesen behandelt, erhält die Oberfläche hingegen eine rauhe, lebendige Rillung. Natürlich ist Calkosit in verschiedenen Körnungen erhältlich.



## Zugaben und Pigmente

Natürliche Zugaben wie Glimmer, farbige Sande, reine Erd- und Eisenoxidpigmente lassen unzählige Gestaltungsmöglichkeiten zu. Natürliche Farbpigmente ermöglichen sowohl kräftige als auch sanfte Einfärbungen des Putzes.









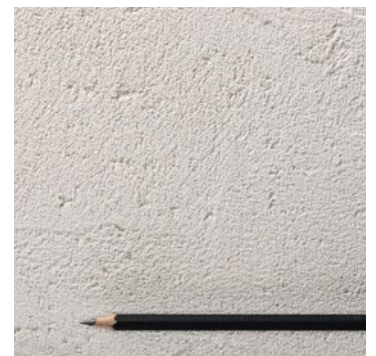


#### Mit der Kraft der Natur

Naturkalk hält Schimmel fern und ist äusserst vielseitig. Mit der richtigen Technik lässt sich bei der Wandgestaltung fast jeder Wunsch verwirklichen.



KLASSISCH, MODERN,  
MEDITERRAN –  
UNZÄHLIGE MÖGLICHKEITEN  
FÜR IHRE KREATIVITÄT



# HOLZGEBRANNTER SUMPFKALK

## KALK BRENNEN AUF DEM BALLEMBERG

**Bis zu Beginn des 20. Jahrhunderts war Holzgebrannter, gelöschter Kalk aus dem Jura und den Alpen das wichtigste Bindemittel für die Herstellung von Kalkputz. Seine Reinheit ist bis heute unerreicht. Immer mehr Architekten und Baufachleute setzen wieder auf den bewährten, natürlichen Alleskönner mit seinen hervorragenden Eigenschaften.**

Kalkstein liegt vor allem in Kalksteinbrüchen entlang dem Jura, der Alpen und im Wallis. Er entstand durch das Absterben kleinster Meeresorganismen und durch den Verfestigungsprozess von geschichtetem Kalkschlamm auf dem Meeresboden über Jahrmillionen.

Nicht alle Kalksteine sind jedoch im Meer entstanden. Niederschlagswasser, das durch kalkreichen Untergrund sickert, löst Kalk aus dem Gestein heraus und transportiert ihn in gelöster Form weiter. Es entsteht zunächst ein weicher Kalkschlamm, der sich wieder ablagert, im Verlauf der Zeit erhärtet und zu Stein wird.

Die aus dem Kalksteinbruch gewonnenen Kalksteine werden in der Brennkammer eines speziell gebauten Kalkofens aufgeschichtet. Die Aufheizphase mit Brennholz dauert rund einen Tag. Danach werden die aufgeschichteten Steine über mehrere Tage und Nächte bei über 1000° C bis zur Weissglut gebrannt.

Nach Auskühlung der Steine, frühestens aber nach zwei Tagen, kann der Kalkofen ausgeräumt werden. Der weiss gebrannte Kalk kommt nun in die Löschrube, wo er mit Zugabe von Wasser «gelöscht» oder «gesumpft» wird. Je länger er in der Sumpfrube liegt, desto besser wird seine Qualität. Das erhaltene Produkt aus diesen Arbeitsgängen ist reiner Sumpfkalk, ein stark basisch/alkalischer Stoff – daher seine Schimmelresistenz.



Das Ur-Material Sumpfkalk ist Ausgangsprodukt von HAGA Calkosit



# REETDORF GELTINGER BIRK

Direkt an der Ostsee, östlich von Flensburg, schmiegen sich 41 mit Reet gedeckte Häuser an die Dünen. Das Feriendorf Geltinger Birk ist in die Natur eingebettet. Das Urlaubsdomizil bringt auf beeindruckende Weise touristische Interessen und ökologische Verantwortung in Einklang – in jeder Hinsicht. Und das ist mehr als ein schnell dahingesagter Slogan: Bei der Renovierung der alten Häuser wurden ausschliesslich traditionelle, natürliche Baustoffe verwendet. «Wir bauen mit Ziegeln, Reet und Holz – also mit nachwachsenden Rohstoffen, wie sie hier immer verwendet wurden», sagt Architektin und Investorin Marion Essing. Während Urlaubern draußen eine frische Meeresbrise um die Nase weht, sorgen im Innenbereich die reinen Naturkalkfarben und -putze von HAGA für ein gesundes Raumklima. «Wir sind stolz, dieses ökologische Vorzeigeprojekt, das ein Aushängeschild für Schleswig-Holstein ist, mit reinen Naturkalkfarben und -putzen mitzugestalten», sagt Thomas Bühler von HAGA. «Auf diese Weise entsteht ein Öko-Feriendorf mit nachhaltigem Erholungswert.»



# NATURKALK IN JAPAN

Zentraljapan liegt in einer Klimazone, in der das Thermometer im Sommer auf 30° Celsius bei einer Luftfeuchtigkeit von 80 % klettert, während es im Winter ganz schön kalt werden kann. Die frühere japanische Bautradition, atmungsaktive Häuser aus Holz und Lehmwänden zu bauen, ist nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs leider mehrheitlich verloren gegangen. Konstruktionen wurden mittels Kunststoffplatten und Folien dicht gemacht. Seit einigen Jahren setzen auch die Japaner vermehrt auf atmungsaktive und hochwertige Naturbaustoffe, die dem Klima und der Kultur entsprechen, ohne auf Qualität und Ästhetik zu verzichten. Die Naturputze von HAGA erfreuen sich deshalb wachsender Beliebtheit in Japan. Sie werden biozid- und lösungsmittelfrei hergestellt und bieten dauerhaften Schutz vor Schimmel. HAGA verbindet traditionelle Verarbeitungsmethoden und überliefertes Wissen mit moderner Technik.



# BERATUNG

## PROFITIEREN SIE VON ERFAHRUNG

Unsere Berater sind erfahrene Baufachleute. Nutzen Sie unser Netzwerk. Gemeinsam mit dem Handwerker Ihrer Wahl stehen wir Ihnen während des gesamten Projekts zur Verfügung. Unser seit 1953 gesammeltes Wissen und unsere breite Erfahrung kommen Ihnen dabei direkt zugute.



# MUSTERWERKSTATT

## INDIVIDUELLE MUSTER NACH IHREN VORGABEN, DAMIT'S PASST

Die Musterwerkstatt ist das kreative Herz der HAGA. Hier werden Trends gesetzt. Neue Farbtöne, innovative Applikationen – die ganze Fülle der Möglichkeiten rund um Lehm und Kalk wird ausgelotet.

Unsere Fachleute können Ihnen einiges über die Wirkung von Farben und Oberflächen, über Bewährtes und Gewagtes erzählen. Die Profis der Musterwerkstatt stehen Ihnen gerne mit Rat zur Seite. Und mit Tat: Nach Ihren Vorgaben erstellte Musterplatten dienen als Entscheidungshilfe und ermöglichen es, die Wirkung eines Materials oder einer Farbe vor Ort einzuschätzen. Handmuster der HAGA Kollektionen erhalten Sie übrigens auch in der Musterwerkstatt.

# VOLLDEKLARATION DIE REINHEIT UNSERER PRODUKTE SPRICHT FÜR SICH

Die Naturbaustoffe von HAGA sind frei von künstlichen Zuschlagstoffen wie Bioziden oder Konservierungsmitteln. HAGA geht einen Schritt weiter als die gesetzlichen Bestimmungen und bietet eine Volldeklaration der Inhaltsstoffe. Wir verstehen diese Transparenz als aktiven Verbraucherschutz.

# PRODUKTION BEI UNS ERHALTEN SIE BESTE SCHWEIZER QUALITÄT

HAGA ist Pionier in der Herstellung von Naturbaustoffen. Seit der Firmengründung 1953 in Wildegg AG produziert HAGA ihre Naturbaustoffe ausschliesslich am jeweiligen Standort. Heute ist das Rapperswil AG. Die langjährige Erfahrung ermöglicht eine sichere Anwendung unserer Produkte – auch bei neuen Produkten und Innovationen – und höchste Schweizer Qualität.

**Unsere Produkte werden von folgenden unabhängigen Instituten geprüft:  
Hochschule Luzern/LPM, Beinwil am See/Empa, Dübendorf/Schweizerisches  
Institut zur Förderung der Sicherheit, Basel/Fraunhofer-Institut (D) u. a.  
[www.haganatur.ch/services/prufberichte-zertifikate/](http://www.haganatur.ch/services/prufberichte-zertifikate/)**

## Rezepturen

Die Rezepturen der HAGA Putze sind bewährt und werden stets innovativ weiterentwickelt.







# ENDUIT DE FINITION À LA CHAUX CALKOSIT®

Du fait de leur alcalinité, les enduits à la chaux empêchent la formation de moisissures et garantissent un climat intérieur sain grâce à leur respirabilité. De nombreux monuments historiques, tels que la Grande Muraille de Chine, témoignent de la stabilité de ce matériau naturel qu'est la chaux.

Grâce à son système de capillaires fins, l'enduit de finition Calkosit ne dispose pas uniquement d'un pouvoir de diffusion et une respirabilité inégalés lui permettant d'obtenir un climat intérieur sain: il est également en mesure d'absorber les odeurs et les substances nocives. La chaux est un matériau anti-bactérien et hygiénique.

L'enduit de finition Calkosit ne contient pas d'additifs de synthèse tels que des biocides ou des solvants. Il doit ses qualités à ses composants entièrement naturels. Calkosit est idéal pour les constructions écologiques. Il ne crée aucun problème pour ce qui est de la mise au rebut, s'il fallait un jour le retirer. Bâissez un avenir meilleur avec des matériaux naturels.

## Structures et surfaces

La structure de la surface obtenue dépend de la méthode de traitement et de l'outil utilisé. Elle peut aller du lisse au rugueux.

Il est possible de modifier les enduits et les coloris en ajoutant du basalte, du mica doré et d'autres additifs par exemple.

Retrouvez des renseignements et des données techniques, des informations sur le traitement et l'utilisation dans les fiches techniques de chaque produit:  
[www.haganatur.ch/produits](http://www.haganatur.ch/produits)



# PROPRIÉTÉS ET QUALITÉS DE CALKOSIT

Calkosit est idéal pour une utilisation en intérieur. Ses qualités ressortent notamment dans les espaces très exploités et très humides tels que la salle de bain ou la cuisine. L'enduit à la chaux est le seul enduit qui absorbe l'humidité tout en empêchant la formation de moisissures. Idéal lorsqu'il n'y a pas de fenêtre dans la salle de bain ou qu'elle est trop petite pour assurer une aération suffisante.

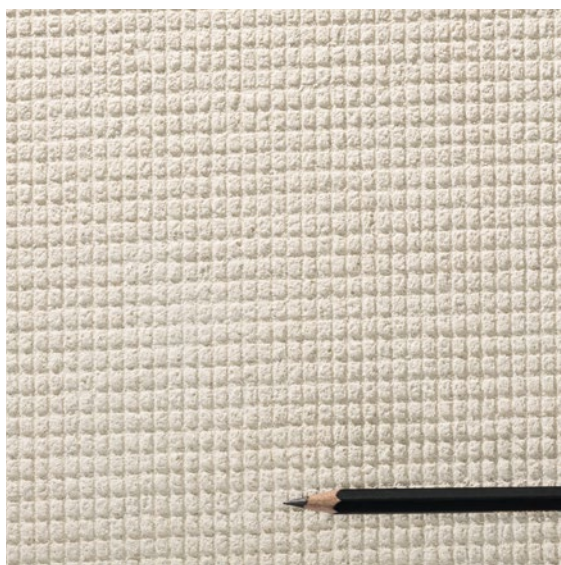




# FAÇONNAGE DE LA SURFACE AVEC CALKOSIT

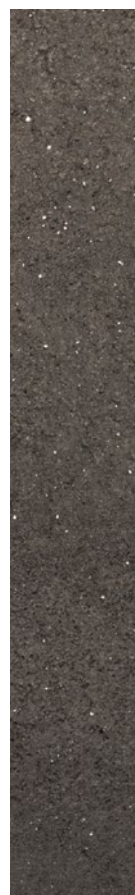
L'enduit à la chaux Calkosit s'adapte très bien à tous les supports minéraux et donne un mur à la surface parfaite, matte et naturelle. Il est possible de passer du style épuré au style exubérant grâce à une palette de couleurs comportant plus de 200 coloris, à d'innombrables additifs tels que le mica, le chaume ou le basalte et à de nombreuses techniques de préparation des surfaces. Les possibilités sont quasi infinies avec Calkosit.

Si l'enduit de finition Calkosit est savonné et pressé, cela crée une surface extrêmement soignée et lisse dotée d'un effet alternant entre le mat et la brillance. Travaillée au peigne structurant, la surface se pare de rainures rugueuses et vives. Évidemment, Calkosit est disponible dans des granulométries différentes.



## Additifs et pigments

Ajouter des additifs naturels tels que le mica, des sables colorés, des pigments de sol et d'oxyde de fer purs offre une myriade de possibilités. Ajouter des pigments colorés naturels permet d'obtenir aussi bien des couleurs vives que des couleurs douces.







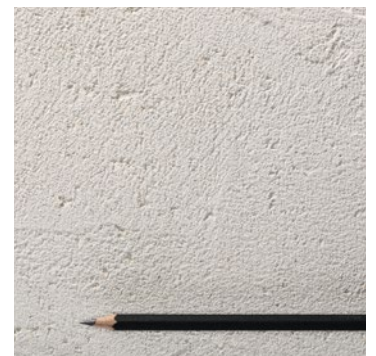


#### Additifs et pigments

La chaux naturelle est un matériau polyvalent qui permet d'empêcher la formation de moisissures. Avec la bonne technique, il est possible d'obtenir presque n'importe quelle surface.



CLASSIQUE, MODERNE,  
MÉDITERRANÉEN –  
VOTRE CRÉATIVITÉ NE  
CONNAIT PAS DE LIMITES





# CHAUX CALCINÉE AU FEU DE BOIS

## CHAUX BRÛLÉE AU BALLENBERG

**Jusqu'au début du XXème siècle, la chaux éteinte calcinée au feu de bois du Jura et des Alpes était le principal liant dans le cadre de la fabrication de l'enduit à la chaux. Aujourd'hui encore, sa pureté est sans pareil. De plus en plus d'architectes et de professionnels du bâtiment misent à nouveau sur ce matériau naturel polyvalent à toute épreuve et sur ses propriétés exceptionnelles.**

Le calcaire est principalement présent dans les carrières de calcaire situées dans le Jura, les Alpes et le Valais. Il résulte de la décomposition de très petits organismes marins et du processus de solidification de la boue calcaire disposée en couche sur le fond marin pendant des millions d'années.

Toutefois, toutes les roches calcaires ne proviennent pas des fonds marins. L'eau pluviale qui s'infiltre dans un sous-sol calcaire libère le calcaire de la roche et le transporte ailleurs sous forme diluée. Il se forme d'abord une boue calcaire molle qui se dépose à nouveau, durcit au fil du temps et se transforme en roche.

Les roches calcaires extraites d'une carrière sont empilées dans une chambre de combustion d'un four à chaux spécial. La phase de chauffage au bois de chauffage dure environ une journée. Les roches empilées sont ensuite brûlées pendant plusieurs jours et plusieurs nuits à plus de 1000°C jusqu'à incandescence.

Le four à chaux peut être vidé une fois les roches refroidies, au plus tôt au bout de deux jours. La chaux blanche calcinée est alors placée dans un puits où elle est «éteinte» en ajoutant de l'eau. Plus elle reste dans le puits, meilleure est sa qualité. Le produit obtenu à partir de ces étapes de travail est une chaux éteinte pure, un matériau fortement basique/alcalin, ce qui explique sa résistance aux moisissures.



La chaux éteinte, matériau original, est le composant de départ de Calkosit d'HAGA.



## REETDORF GELTINGER BIRK

Sur la mer Baltique, à l'est de Flensburg, 41 maisons au toit de chaume se blottissent contre les dunes. Le village touristique de Geltinger Birk se fond dans le paysage. Ce lieu de villégiature concilie à la perfection intérêts touristiques et responsabilité écologique, à tous les niveaux. Et ce n'est pas qu'une façon de parler: lors de la rénovation des anciennes maisons, seuls des matériaux traditionnels naturels ont été utilisés. «Nous bâtissons des maisons en utilisant des tuiles, du chaume et du bois, c'est-à-dire des matériaux renouvelables qui ont toujours été employés», déclare l'architecte et investisseuse Marion Essing. Pendant qu'à l'extérieur les vacanciers respirent l'air frais marin à pleins poumons, les couleurs naturelles de la chaux et les enduits naturels à la chaux HAGA garantissent un climat intérieur sain. «Nous sommes fiers d'intégrer des couleurs naturelles de la chaux et des enduits naturels à la chaux à ce projet écologique exemplaire, fleuron du Land de Schleswig-Holstein», poursuit Thomas Bühler d'HAGA. «Nous créons ainsi un village touristique écologique de premier choix.»



# JAPON

Au centre du Japon, il existe une zone climatique où, l'été, le thermomètre grimpe jusqu'à 30°C à une humidité de 80 % et où l'hiver peut être glacial. L'ancienne tradition japonaise consistant à bâtir des maisons respirantes en bois et en torchis est malheureusement tombée dans l'oubli après la fin de la Seconde guerre mondiale. Les constructions ont été rendues étanches à l'aide de plaques et de films en matière plastique. Depuis quelques années, les Japonais utilisent de plus en plus de matériaux naturels performants et respirants adaptés au climat et à la culture sans négliger la qualité et l'aspect esthétique. Les enduits naturels HAGA jouissent donc d'une popularité croissante au Japon. Ils ne contiennent pas de biocides et de solvants et offrent une protection durable contre les moisissures. HAGA allie les méthodes et le savoir-faire traditionnels à la technique.



# CONSEILS

## PROFITEZ DE NOTRE EXPÉRIENCE

Nos conseillers sont des professionnels du bâtiment expérimentés. Profitez de notre réseau. Avec l'artisan de votre choix, nous sommes à vos côtés pendant toute la durée du projet. Vous bénéficiez ainsi directement de notre savoir-faire acquis depuis 1953 et notre grande expérience.



## ATELIER DE CONCEPTION

### DES ÉCHANTILLONS PERSONNALISÉS QUI RÉPONDENT À VOS ATTENTES

L'atelier de conception est le lieu où HAGA laisse parler sa créativité. Les nouvelles tendances naissent ici. Nouveaux coloris, applications innovantes – nous explorons toutes les possibilités qu'offrent le torchis et la chaux.

Nos spécialistes vous expliqueront tout ce qu'il y a à savoir sur l'effet des couleurs et des surfaces en posant un regard neuf et aguerrri sur votre projet. Les experts de l'atelier de conception se tiennent volontiers à votre disposition pour vous donner des conseils: les échantillons fabriqués répondant à vos exigences vous aident à prendre des décisions et permettent d'évaluer l'effet d'un matériau ou d'une couleur directement sur place. Du reste, vous y obtiendrez également de petits échantillons des collections HAGA.

# COMPOSITION

## LA PURETÉ DE NOS PRODUITS PARLE D'ELLE-MÊME

Les matériaux naturels HAGA ne contiennent pas d'agréments artificiels tels que des biocides ou des agents conservateurs. HAGA va au-delà des dispositions légales et donne la composition complète des composants. Nous considérons que cette transparence permet de protéger le consommateur.

# PRODUCTION RETROUVEZ CHEZ NOUS LE MEILLEUR DE LA QUALITÉ SUISSE

HAGA est un pionnier en matière de fabrication de matériaux naturels. Depuis la fondation de l'entreprise en 1953 à Wildegg, dans le canton d'Argovie, HAGA produit ses matériaux naturels uniquement sur un seul et même site. À l'heure actuelle, il s'agit de Rapperswil dans le canton d'Argovie. La longue expérience garantit une application sûre de nos produits, même des nouveautés et des innovations, et ainsi la meilleure qualité «Made in Switzerland».

**Nos produits sont testés de manière indépendante par les instituts suivants:**  
Hochschule Luzern/LPM, Beinwil am See/Empa, Dübendorf/Institut Suisse de Promotion de la Sécurité, Bâle/Institut Fraunhofer (Allemagne) entre autres  
[www.haganatur.ch/services/prufberichte-zertifikate/](http://www.haganatur.ch/services/prufberichte-zertifikate/)

### Compositions

Les compositions des enduits HAGA ont fait leurs preuves et sont constamment améliorées.





# CALKOSIT® INTONACO DI FINITURA A BASE DI CALCE

**Gli intonaci a base di calce impediscono la formazione di muffe perché sono alcalini e garantiscono un ambiente salubre grazie alla loro alta traspirabilità. La stabilità della calce come materiale di costruzione è stata confermata attraverso i secoli. Ne sono testimoni numerose costruzioni storiche come la muraglia cinese.**

L'intonaco di finitura a base di calce Calkosit presenta, a livello microscopico, una struttura capillare che gli conferisce un'alta capacità di diffusione al vapore acqueo e un'elevata traspirabilità. Grazie alle caratteristiche antibatteriche e igienizzanti della calce, il prodotto, una volta applicato, è anche in grado di assorbire odori spiacevoli e sostanze nocive.

Calkosit è privo di additivi sintetici quali biocidi o solventi. Le sue caratteristiche positive derivano unicamente dalle sue componenti naturali. Ecco perché il prodotto è particolarmente adatto alla bioedilizia e non presenta alcun problema di smaltimento. Chi sceglie materie prime naturali costruisce il futuro.

## Strutture e superfici

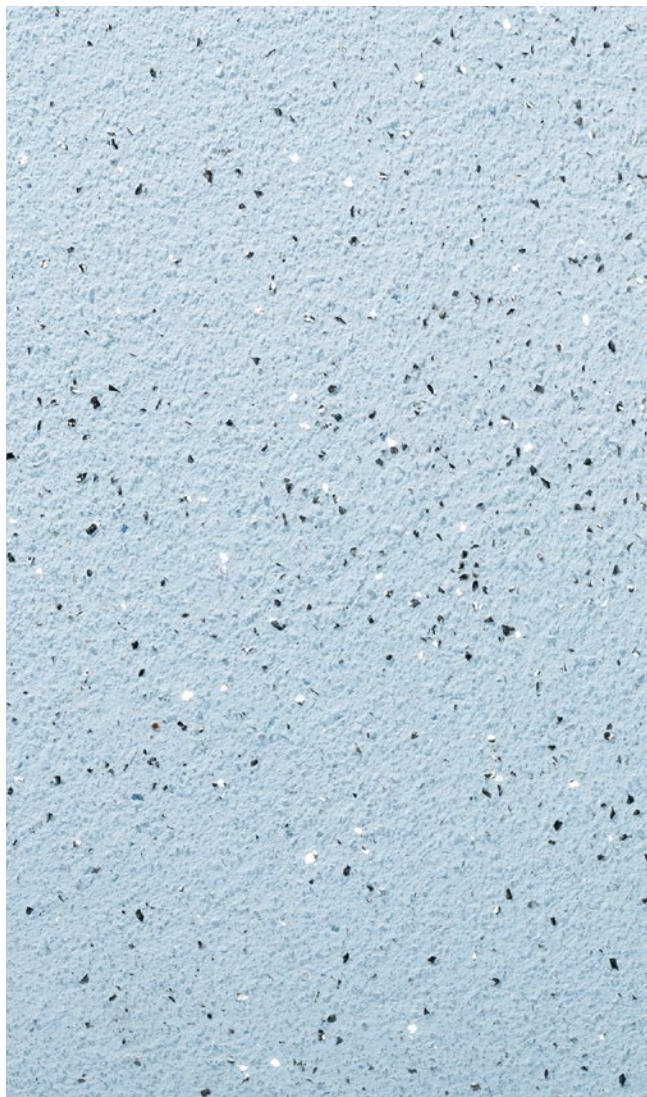
A seconda del metodo di lavorazione e dell'attrezzo usato per l'applicazione la struttura della superficie intonacata può variare da liscia a ruvida. Una volta scelta la colorazione, l'intonaco di finitura può essere arricchito e impreziosito con supplementi come basalto, brillantini d'oro e altro.



Per indicazioni sui dati tecnici, la lavorazione e l'applicazione fare riferimento alla scheda del prodotto:  
[www.haganatur.ch/produkte](http://www.haganatur.ch/produkte)

# CALKOSIT: CARATTERISTI- CHE E QUALITÀ

Calkosit è ideale per gli interni. Le caratteristiche positive del prodotto si manifestano soprattutto in ambienti a intenso utilizzo ed elevata umidità come il bagno e la cucina. Calkosit è l'unico intonaco che riesce ad assorbire umidità e al contempo impedire la formazione di muffe. È ideale nel caso in cui, ad esempio, ci siano scarse possibilità di arieggiamento perché le finestre sono assenti o di dimensioni ridotte.



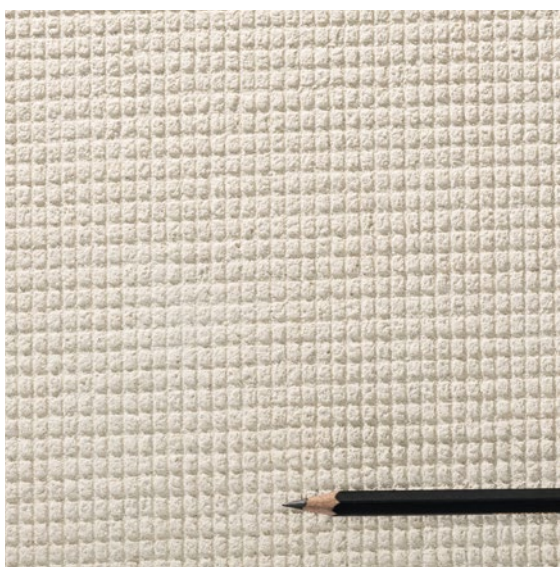




# REALIZZARE SUPERFICI CON CALCOSIT

Applicato su qualsiasi fondo minerale Calkosit si silicizza completamente, rendendo la Vostra parete opaca e conferendole così una bellezza naturale. È inoltre possibile personalizzare il risultato grazie ad un'ampia gamma di colori (più di 200), numerose aggiunte decorative come brillantini, paglia o basalto e utilizzando diverse tecniche di applicazione.

Aggiungendo acqua e sapone e pressando Calkosit si otterrà una superficie liscia con un effetto cangiante opaco-brillante. Utilizzando invece una spazzola a setole rigide si potrà creare una finitura a righe. Calkosit è inoltre disponibile in diverse granulazioni.



## Supplementi e pigmentazioni

I nostri supplementi naturali come brillantini, sabbie colorate, pigmenti in ossido di terra o di ferro permettono innumerevoli combinazioni per creare superfici secondo il Vostro gusto. Essendo di origine naturale, i nostri pigmenti permettono di ottenere sia colorazioni intense che leggere.



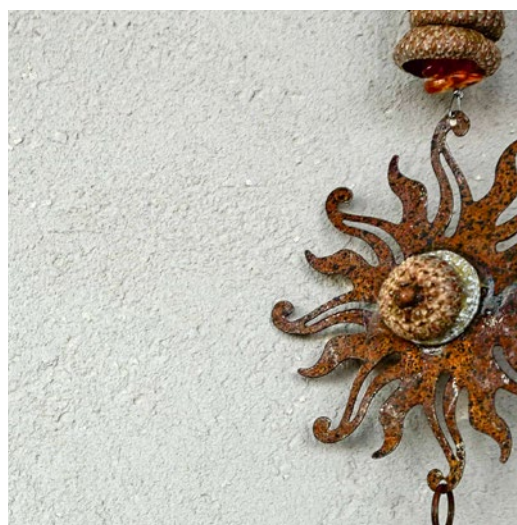




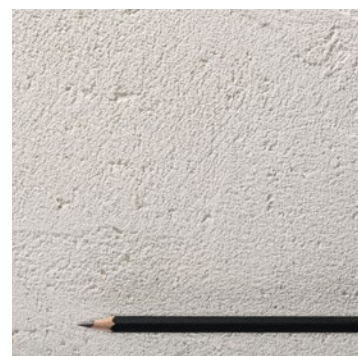
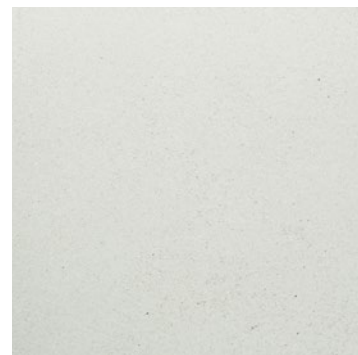


#### La forza della natura

La calce naturale tiene lontane le muffe ed è un materiale estremamente versatile. Adottando la tecnica giusta, il prodotto può rispondere a qualsiasi esigenza estetica.



STILE CLASSICO,  
MODERNO O MEDITERRANEO?  
INNUMEREBOLI POSSIBILITÀ  
PER LA VOSTRA CREATIVITÀ



# CALCE VIVA COTTA NEL FORNO A LEGNA

## LA COTTURA DELLA CALCE SUL BALLENBERG

**Fino all'inizio del XX secolo la calce del Giura e delle Alpi, cotta nei forni a legna e successivamente fatta «spegnere» e «invecchiare» costituiva il legante più importante per la produzione di intonaco. A tutt'oggi la sua purezza non ha uguali. Sempre più spesso architetti e esperti del settore edile rivalorizzano questo prodotto estremamente versatile dalle caratteristiche eccezionali.**

La roccia calcarea si trova soprattutto nelle cave del Giura, delle Alpi e del Vallese. Si è formata attraverso la sedimentazione di minuscoli organismi marini morti e la solidificazione del fango di calce sul fondale marino nel corso di milioni di anni.

Non tutte le rocce calcaree, tuttavia, si sono formate nel mare. L'acqua piovana che filtra attraverso un terreno ricco di calce scioglie quest'ultima dalle pietre e la porta con sé sotto forma di liquido. Da qui nasce il fango di calce che successivamente si sedimenta e con il tempo si indurisce e ridiventa pietra.

Le pietre calcaree ricavate dalla cava vengono cotte in un forno a calce, costruito appositamente. Quest'ultimo viene dapprima riscaldato per un giorno intero. Successivamente ha inizio la fase di cottura delle pietre, che avviene a più di 1000° C e dura diversi giorni.

A fine cottura le pietre vengono fatte raffreddare. Dopo due giorni circa il forno può essere svuotato. La calce, di colore bianco, viene allora trasportata nel bagnolo dove viene «spenta», stemprandola in acqua. Maggiore è il tempo in cui la calce viene lasciata nel bagnolo, migliore sarà la sua qualità. Il prodotto finale ottenuto attraverso questi procedimenti è chiamato anche «calce viva». Si tratta di una sostanza fortemente basica/alcalina e per questo altamente resistente alle muffe.



La calce viva costituisce la base per la preparazione di HAGA Calkosit



## REETDORF GELTINGER BIRK

Direttamente sul Baltico, a est di Flensburg, si ergono lungo le dune 41 case, costruite con tetti di canne. Questi edifici costituiscono il villaggio turistico di Geltinger Birk, un vero gioiello immerso nella natura. Il legame diretto con quest'ultima è insito anche nelle abitazioni stesse. Per la loro ristrutturazione, infatti, sono state utilizzate esclusivamente materiali edili tradizionali e naturali. Come ha dichiarato Marion Essing, l'architetto che ha diretto i lavori e investito nel progetto: «Abbiamo deciso di utilizzare soltanto materie prime rinnovabili che in questa regione erano state impiegate da secoli, cioè tegole, canne e legno». Mentre all'esterno i polmoni dei vacanzieri beneficiano della brezza marina, all'interno ci pensa HAGA a creare un ambiente salubre, grazie alle pitture e agli intonaci naturali a base di calce. «Siamo orgogliosi di aver contribuito alla realizzazione di questo progetto ecologico esemplare», ha affermato il proprietario della ditta, Thomas Bühler. «Reetdorf Geltinger Birk è un eco-villaggio che offre ai turisti una vacanza completamente sostenibile».





# IL GIAPPONE

Il Giappone centrale si trova in una zona climatica ad ampia variazione stagionale. D'estate il termometro raggiunge i 30° Celsius con un'umidità dell'aria dell'80%. D'inverno invece fa molto freddo. Le case tradizionali erano fatte di legno e argilla e, di conseguenza, erano altamente traspiranti. Questa tradizione edile purtroppo è andata persa dopo la seconda guerra mondiale. Nel dopoguerra infatti, come isolanti venivano utilizzati prevalentemente materiali sintetici. Da qualche anno anche in Giappone sono stati riscoperti i materiali edili naturali e traspiranti che rispettano il clima e la cultura locali, senza venire meno alla qualità e all'estetica. In questo contesto gli intonaci naturali HAGA sono sempre più apprezzati dall'edilizia giapponese. I nostri prodotti, realizzati senza l'utilizzo di biocidi e solventi, offrono una protezione permanente dalle muffe. La nostra ditta unisce metodi di lavorazione tradizionali, conoscenze tecniche tramandate attraverso i secoli e tecnologia moderna.



# CONSULENZE TECNICHE: LA NOSTRA ESPERIENZA AL VOSTRO SERVIZIO

I nostri consulenti sono esperti del settore edile. Approfittate del nostro network. Un nostro artigiano di Vostra scelta starà al Vostro fianco durante l'intero progetto. Potrete beneficiare dalla nostra conoscenza ed esperienza, maturate sin dal 1953.



## IL NOSTRO LABORATORIO CAMPIONI PERSONALIZ- ZATI, CLIENTI SODDISFATTI

Il laboratorio dove sviluppiamo i campioni dei nostri prodotti è il cuore creativo della ditta HAGA. È qui che creiamo i trends. Esaminando nuove tonalità cromatiche e tecniche di applicazione sperimentiamo l'intera gamma di possibilità dell'argilla e della calce.

I nostri esperti possono offrirvi una consulenza dettagliata sugli effetti dei colori e delle superfici. I professionisti del laboratorio sapranno guidarvi nella scelta di combinazioni consolidate e audaci. Realizziamo campioni personalizzati seguendo le Vostre indicazioni e ci rendiamo disponibili per valutare il loro effetto in loco. I campioni delle collezioni HAGA sono inoltre disponibili presso il nostro laboratorio.

# COMPOSIZIONE COMPLETA DEI PRODOTTI LA PUREZZA PARLA DA SÉ

I prodotti edili naturali HAGA sono privi di additivi sintetici come biocidi e conservanti. Indicando la composizione completa dei propri prodotti, HAGA compie un passo in più rispetto agli obblighi previsti dalla legge. Riteniamo che la trasparenza sia un requisito imprescindibile per garantire una tutela attiva dei consumatori.

## PRODUZIONE SOLO LA MIGLIORE QUALITÀ SVIZZERA

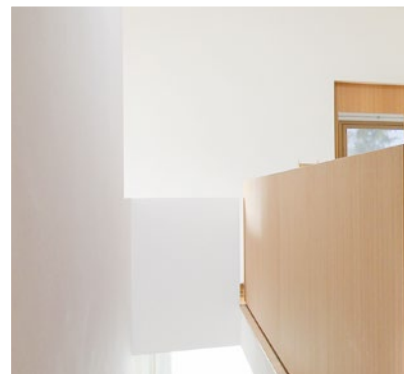
HAGA è un'azienda pioniera nella fabbricazione di prodotti edili naturali. La ditta è stata fondata nel 1953 a Wildegg (AG). Da sempre, i nostri articoli vengono prodotti unicamente nel nostro sito, che oggi si trova a Rupperswil (AG). La lunga esperienza, maturata nel corso degli anni garantisce la sicurezza e l'affidabilità dei nostri prodotti, inclusi quelli più recenti e innovativi.

**I nostri prodotti vengono verificati dai seguenti istituti indipendenti:  
Hochschule Luzern/LPM, Beinwil am See/Empa, Dübendorf/  
Schweizerisches Institut zur Förderung der Sicherheit, Basel/Fraunhofer-Institut (D) u. a.  
[www.haganatur.ch/services/prufberichte-zertifikate/](http://www.haganatur.ch/services/prufberichte-zertifikate/)**

### Ricette

Le ricette degli intonaci HAGA sono consolidate e vengono continuamente sviluppate per migliorarne la qualità.





## PRODUKTHINWEIS

Weitere Angaben zu Anwendungen und Verarbeitung sind den jeweiligen Datenblättern auf [www.haganatur.ch/produkte](http://www.haganatur.ch/produkte) zu entnehmen.

## INFORMATIONS PRODUIT

De plus amples informations concernant les utilisations et l'application sont disponibles dans les fiches techniques respectives sur [www.haganatur.ch/produkte](http://www.haganatur.ch/produkte).

## INDICAZIONI SUI PRODOTTI

Ulteriori indicazioni sulle applicazioni e sulla lavorazione sono disponibili nelle schede dati corrispondenti sul sito [www.haganatur.ch/produkte](http://www.haganatur.ch/produkte).